



# KARTING



## PAPILDOMI NUOSTATAI

## SUPPLEMENTARY REGULATIONS

GO ROTAX SEASON OPENER 2022

10 / 04 / 2022, VILNIUS

GO ROTAX SEASON OPENER 2022

SĄVOKOS	DEFINITIONS
<b>Vilniaus Plytinės kartodromas (toliau – kartodromas)</b> Kartų lenktynių trasa su visais komplekso pastatais ir statiniais esančiais adresu Plytinės gatvė 27, Vilnius, Lietuva.	<b>Vilniaus Plytinės kartodromas (next – circuit)</b> Kart racing circuit along with all the buildings and structures belonging to the complex, located in Plytinės street 27, Vilnius, Lithuania.
<b>Trasa</b> Vienos krypties kelio eismas, priklausantis Kartodromo kompleksui, kurio paskirtis – suteikti galimybę sportuoti Kartais bei ugdyti saugaus vairavimo įgūdžius.	<b>Track</b> A one-way traffic road belonging to the composition of Circuit, whose purpose is providing the possibility of engaging in Karts and the safe development of driving skills and technique.
<b>Dalyvių parkas</b> Asfaltuota danga besiribojanti su Uždaru parku ir visais Kartodromo komplekso pastatais bei statiniais, kurioje išsidėstę Dalyviai ir visa jų įranga.	<b>Paddock</b> An asphalted area bordering the Parc Ferme and the kart circuit structures where the competitors and their equipment are allocated.
<b>Remonto zona</b> Asfaltuota kelio danga esanti tarp Uždaro parko ir Lenktynių trasos, kur galimas (laikinas) Karto remontas.	<b>Repair area</b> An asphalted part of the Track situated between the main straight of the Track and the Parc Ferme, where can (temporary) repair the kart.
<b>Išsirikiavimo aikštelė (Prie-Grid)</b> Tai aikštelė (ne trasoje), kurioje vairuotojai ruošiasi klasės važiavimui ir po teisėjo leidimo išvažiuoja į trasą.	<b>Assembly area (Pre-Grid)</b> It's a area (not at the track), which drivers get ready for driving and after the signal of the judge leaves the area .
<b>Žiūrovų zona</b> Kartodromo komplekso dalis, kuria gali naudotis žiūrovai ir stebėti veiklą trasoje.	<b>Spectators area</b> An area belonging to the composition of Circuit that can be accessed by the spectators for observing the activities on the Track.
<b>Trasos teisėjai</b> Varžybų oficialūs asmenys, kurie informuoja ar duoda instrukcijas dalyviams trasoje lenktynių ar po jų metu.	<b>Track Official</b> A Competition official who informs or instructs the Competitors on the Track during the race, prior to the race or following the race.
<b>Organizatorius</b> Asmenys organizuojantys varžybas, kurios vykdomos vadovaujantis šiais nuostatais.	<b>Organizer</b> The person organizing the Competitions to be held on the basis of these instructions.
<b>Organizatoriaus personalas</b> Įgalioti Organizatoriaus asmenys, kurie turi teisę duoti instrukcijas varžybų dalyviams.	<b>Organizer personnel</b> Authorized personnel of the Organizer who have the right to issue orders on behalf of the Organizer.
<b>Komandos vadovas</b> Asmuo atstovaujantis varžybų dalyvį varžybose.	<b>Team leader</b> Representative of an athlete participating in the Competition.
<b>Varžybos</b> Šių nuostatų pagrindu organizuojamas kartingų sporto renginys, kuris prasideda nuo to momento, kai varžybų dalyvis yra oficialiai užregistruojamas į varžybas iki varžybų apdovanojimo ceremonijos pabaigos.	<b>Competition</b> A karts event organized on the basis of these regulations, which starts from the moment the participant has officially registered for the Competition till the end of the prize giving ceremony.
<b>Sportinis protestas</b> Varžybų dalyvio pateiktas skundas dėl kito dalyvio elgesio varžybų metu.	<b>Sporting protest</b> A complaint submitted by a Competitor in writing concerning the behavior of another Competitor during the Competition.
<b>Techninis protestas</b> Varžybų dalyvio pateiktas skundas dėl kito dalyvio naudojamos technikos varžybų metu.	<b>Technical protest</b> A complaint submitted by a Competitor in writing concerning the technical solution used by another Competitor
<b>Oficiali pranešimų lenta</b> Šalia sekretoriato esanti lenta.	<b>Official notice board</b> A notice board situated near secretariat.
<b>1. BENDROSIOS NUOSTATOS</b>	<b>1. GENERAL CONDITIONS</b>
<b>Kalba</b> Oficialus Papildomų Nuostatų tekstas yra lietuvių kalba. Oficiali lenktynių kalba – lietuvių. Kilus ginčams dėl interpretavimo, tik tekstas lietuvių	<b>Language</b> The final text of these Supplementary Regulations shall be the Lithuanian version, which will be used, should any dispute arise as to their



# KARTING

# LSTF

LIETUVOS AUTOMOBILIŲ SPORTO FEDERACIJA



kalba laikomas oficialiu autentišku tekstu. Taisyklių vertimas į kitas kalbas yra tik informatyvaus pobūdžio ir nėra šių taisyklių dalis.	interpretation. Headings in this document are for ease of reference only and do not form part of these Supplementary Regulations. The Competition language shall be Lithuanian.
<b>1.1</b> Varžybos vykdomos vadovaujantis šiais normatyviniais dokumentais: <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Lietuvos automobilių sporto kodeksu</li> <li>✓ Lietuvos kartingo sporto taisyklėmis</li> <li>✓ Rotax max Lithuania challenge sporto taisyklėmis</li> <li>✓ Varžybų papildomais nuostatais</li> <li>✓ Rotax max Lithuania challenge techniniais reikalavimais.</li> <li>✓ COVID-19: LR Operacijų vadovo „Dėl aukšto meistriškumo sporto varžybų ir pratybų organizavimo būtinų sąlygų“ sprendimu</li> </ul>	<b>1.1</b> The Competition shall be organized in compliance with the following rules and regulations: <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Lithuanian automobile sporting code</li> <li>✓ Lithuanian karting sporting regulations</li> <li>✓ Rotax max Lithuania challenge sporting regulations</li> <li>✓ Supplementary regulations of the Competition</li> <li>✓ Rotax max Lithuania challenge technical regulations.</li> <li>✓ COVID-19: Republic of Lithuania special operation manager act „For conditions of high sportsmanship competition and practice organizing“</li> </ul>
<b>1.2</b> Varžybų statusas Varžybos yra registruotos ir įtrauktos į LKF sporto varžybų kalendorių kaip: <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ GO ROTAX SEASON OPENER 2022</li> </ul>	<b>1.2</b> Status of the Competition The Competition is officially registered in the calendars of the LKF: <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ GO ROTAX SEASON OPENER 2022</li> </ul>
<b>2. ORGANIZACIJA</b>	<b>2. ORGANIZATION</b>
<b>2.1</b> Varžybų Organizatorius  Pavadinimas: Lenktynių linija, VŠĮ Adresas: F. Rimgailos g. 2, Vilnius Įmonės kodas: 303200258 Kontaktinis asmuo: Martynas Tankevičius Telefonas: +370 693 36602 E-mail: martynas@lenktyniulinija.lt Web: <a href="http://www.rotaxkart.lt">www.rotaxkart.lt</a> Facebook: <a href="https://www.facebook.com/ROTAX-MAX-Lithuania-challenge">https://www.facebook.com/ROTAX-MAX-Lithuania-challenge</a>  Sąskaitos nr.: LT747300010137637068 Bankas: AB SWEDBANK	<b>2.1</b> Organizer of the Competition  Name: Lenktynių linija, VŠĮ Address: F. Rimgailos g. 2, Vilnius Company ID: 303200258 Contact person: Martynas Tankevičius Telephone: +370 693 36602 E-mail: martynas@lenktyniulinija.lt Web: <a href="http://www.rotaxkart.lt">www.rotaxkart.lt</a> Facebook: <a href="https://www.facebook.com/ROTAX-MAX-Lithuania-challenge">https://www.facebook.com/ROTAX-MAX-Lithuania-challenge</a>  Account no.: LT747300010137637068 Bank: AB SWEDBANK
<b>2.2</b> Organizatoriaus atstovas  Martynas Tankevičius +370 693 36602	<b>2.2</b> Head of Organising  Martynas Tankevičius +370 693 36602
<b>2.3</b> Oficialūs asmenys  Varžybų komisaras Marius Mikuševičius Varžybų vadovas Marius Mikuševičius Techninis komisaras Denis Golovacev	<b>2.3</b> Main Officials  Steward Marius Mikuševičius Clerk of the Course Marius Mikuševičius Chief scrutineer Denis Golovacev
<b>3. VARŽYBŲ CHARAKTERISTIKA</b>	<b>3. INFORMATION OF THE COMPETITION</b>
<b>3.1</b> Trasa  Adresas: Plytinės gatvė 27, Vilnius, Lietuva Tinklapis: <a href="http://www.kartodromas.lt">www.kartodromas.lt</a> Telefonas: +370 699 56704  Trasos ilgis : 710 metrų Važiavimo kryptis: Pagal laikrodžio rodyklę (Pole) pozicija: dešinėje Ratų skaičius: žr. tvarkaraštį Trasos schema: Priedas Nr.2	<b>3.1</b> Circuit  Address: Plytinės street 27, Vilnius, Lithuania Web: <a href="http://www.kartodromas.lt">www.kartodromas.lt</a> Phone: +370 699 56704  Track length: 710 meters Driving direction: clockwise Pole position: right Number of laps: see timetable Circuit scheme: Appendix No.2
<b>3.2</b> Varžybų tvarkaraštis  Priedas Nr.3	<b>3.2</b> Time Schedule of the Competition  Appendix No.3
<b>3.3</b> Kategorijos  MICRO NANO (lenktynininkams nepaėjęs 107% kartelės), MICRO MAX, MINI MAX, JUNIOR, DD2, DD2 MASTERS ART120 BRIGGS MINI / JUNIOR / SENIOR / MASTER	<b>3.3</b> Categories  MICRO NANO (for drivers who did not comply with 107% rule), MICRO MAX, MINI MAX, JUNIOR, DD2, DD2 MASTERS ART120 BRIGGS MINI / JUNIOR / SENIOR / MASTER



# KARTING

# ASF

LIETUVOS AUTOMOBILIŲ SPORTO FEDERACIJA



<p><b>3.4 Brifingas</b> Vieta: šalia išsirikiavimo aikštelės Laikas: žr. tvarkaraštį</p>	<p><b>3.4 Briefing</b> Location: near assembly area Time: See timetable</p>
<p><b>3.5 Techninė komisija</b> Vieta: šalia išsirikiavimo aikštelės Laikas: žr. tvarkaraštį</p>	<p><b>3.5 Scrutineering</b> Location: near assembly area Time: See timetable</p>
<p><b>3.6 Remonto zona (laikina)</b> Vieta: šalia išsirikiavimo aikštelės</p>	<p><b>3.6 Repair area (temporary)</b> Location: near assembly area</p>
<p><b>3.7 Padangų išdavimo zona</b> Vieta: šalia išsirikiavimo aikštelės</p>	<p><b>3.7 Distribution of tyres area</b> Location: near assembly area</p>
<p><b>4. REGISTRACIJA   VARŽYBAS</b></p>	<p><b>4. SPORTING CHECKS</b></p>
<p>4.1 Visi Vairuotojai dalyvaujantys varžybose privalo turėti galiojančias LKF arba kitos šalies (ASF) išduotas Vairuotojo licencijas: Rotax Lithuania Challenge: Nacionalinė N arba Tarptautinė ARTKART Taurė: Nacionalinė N arba Tarptautinė</p>	<p>4.1 All Competitors must have valid license of drivers (issued LKF or other ASN):  Rotax Lithuania Challenge: National N or International ARTKART Taurė: Nacionalinė N arba Tarptautinė</p>
<p>4.2 Išankstinė registracija (internetu)  Tinklalapis: <a href="http://www.rotax-ems.com/lit">www.rotax-ems.com/lit</a> Pradžia: 28/03/2022 Pabaiga: 08/04/2022 Briggs kategorijos registruojasi per Baltic karting academy.</p>	<p>4.2 Registration in advance (online)  Web: <a href="http://www.rotax-ems.com/lit">www.rotax-ems.com/lit</a> Opening date: 28/03/2022 Closing date: 08/04/2022 Briggs categories register to the race through BKA</p>
<p>4.3 Oficiali registracija (sekretoriats)  Laikas: žr. tvarkaraštį Vieta: namukas šalia starto-finišo  Registracijos metu Komandos vadovas privalo pateikti:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Dalyvio paraišką,</li> <li>✓ Vairuotojo licenciją,</li> <li>✓ Pareiškėjo licenciją,</li> </ul>	<p>4.3 Official sporting checks (secretariat)  Time: see timetable Location: building near start-finish line  During the Sporting Checks the Manager of the Team must present:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Entry form,</li> <li>✓ Licence of the Driver,</li> <li>✓ Licence of the Entrant,</li> </ul>
<p>4.4 Pateikdamas dalyvio paraišką, dalyvis patvirtina, kad:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ laikysis visų varžybų taisyklių ir nuostatų;</li> <li>✓ Kartas atitinka savo klasės techninius ir saugumo reikalavimus;</li> <li>✓ dalyvis (jo atstovas) atsako už chronometravimo daviklio praradimą ar sugadinimą;</li> <li>✓ dalyvis (jo atstovas) supranta, kad jo dalyvavimas kartingų sporte kelia pavojų jo gyvybei ir sveikatai bei jo naudojamai įrangai, tačiau vis tiek sutinka dalyvauti varžybose savo atsakomybe.</li> </ul> <p>Organizatorius, organizatoriaus komandos personalas, trasos savininkas ir trasos savininko komandos personalas nėra atsakingi už nelaimingus atsitikimus ir bet kokias jų pasekmes. Dalyvis (jo atstovas), paminėtas asmenis, iš anksto atleidžia nuo bet kokios atsakomybės už patirtus nuostolius, kurie gali atsirasti varžybų metu;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ dalyvis įsipareigoja turėti tinkamą ir galiojantį draudimą nuo nelaimingų atsitikimų, kuris gali būti reikalingas varžybose, nutikus nelaimingam atsitikimui;</li> </ul>	<p>4.4 By submitting a participation application, the Competitor represents and warrants that:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ it undertakes to comply with the rules and regulations of the competition;</li> <li>✓ the competing kart corresponds to the technical conditions, and requirements of the respective categories;</li> <li>✓ the Competitor (his representative) shall be liable for the loss of or damage to the timing transponder;</li> <li>✓ the Competitor (his representative) understands that participating in Karting competitions poses a hazard for their life and health as well as the equipment to be used, but nevertheless agrees to participate in the competitions at their own liability.</li> </ul> <p>The Organizer, the team members of the Organizer, the track owner and the team members of the track owner shall not be liable for any possible accidents and the consequences thereof. The Competitor (his representative) shall discharge the aforesaid persons from any liability for any losses that may occur during the Competition;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ the Competitor undertakes to have an appropriate and valid accident insurance policy which might be necessary in case of accident during Competition;</li> </ul>
<p>4.5 Startinis mokestis Startinis mokestis sumokamas pavedimu iš anksto (ir atsiunčiama pavedimo kopija martynas@lenktyniulinija.lt) arba grynais varžybų</p>	<p>4.5 Entry fee The entry fee shall be transferred in advance (and payment confirmation sent to martynas@lenktyniulinija.lt) or paid in cash in</p>



# KARTING



dieną sekretoriате. Briggs kategorijos moka startinį mokestį BKA administracijai.	the secretariat on event day. Briggs categories pays entry fee to BKA administration.
4.5.1 GO ROTAX SEASON OPENER 2022: iki 08/04/2022: 100,00 EUR +PVM po 08/04/2022: 120,00 EUR +PVM	4.5.1 GO ROTAX SEASON OPENER 2022: till 08/04/2022: 100,00 EUR +PVM after 08/04/2022: 120,00 EUR +PVM
<b>5. DRAUDIMAS</b>	<b>5. INSURANCES</b>
5.1 Varžybos yra apdraustos Renginio organizatoriaus civilinės atsakomybės draudimu.	5.1 The Competition is insured "Civil liability insurance of the event Organizers".
5.2 Trasoje važiuojančių dalyvių civilinę atsakomybę dėl tretiesiems asmenims incidento metu padarytos žalos asmeniui ir/ar turtui, atsiradusios kaip incidento pasekmė, apdraudžia Organizatorius.	5.2 On the track civil liability of third parties during the incident for the person and / or property arising as a result of the incident must be insured by the Organizer.
5.3 Varžybose dalyvaujantys Vairuotojai nėra laikomi trečiaisiais asmenimis vienas kito atžvilgiu.	5.3 Drivers participating in the race are not considered to be third parties in relation to each other
<b>6. PROTESTAI IR APELIACIJOS</b>	<b>5. PROTEST AND APPEALS</b>
6.1 Varžybų vadovo sprendimai įsigalioja nuo jo pasirašymo momento ir yra skelbiami Oficialioje pranešimų lentoje.	6.1 The decisions of the Clerk of Courses shall enter into force as of the moment of signature and they being published on the official noticeboard.
6.2 Visi protestai privalo būti pateikti Sekretoriatui ir adresuoti Sporto komisarams. Paduodant protestą sumokamas 300 EUR mokestis. Protestas dėl techninių reikalavimų neatitikimo, jei reikia ardyti karto mazgus, paduodamas su 500 EUR mokesčiu.	6.2 All protests must be submitted in the Secretariat and addressed to the Stewards of the competition. Protests must be submitted together with the protest deposit in amount of EUR 300,-, or together with the protest deposit in amount of EUR 500,- when the protest is related to the inconformity of the Kart with the Technical regulations of the respective class.
6.3 Protestai teikiami pagal Rotax max Lithuania challenge sporto taisykles.	6.3 Protests shall be prepared and submitted in accordance with Rotax max Lithuania challenge sporting regulations.
6.4 Jei protestas yra atmestas, tačiau jo analizės išlaidos viršija taisyklėse nurodytą protesto teikimo mokestį, protesto davėjas privalo apmokėti susidariusį skirtumą.	6.4 If the protest is denied and expenditures for protest analysis exceed those defined in the Regulations, the protester must pay the difference.
6.5 Patenkinus protestą, mokestis yra gražinamas protesto teikėjui. Jei protestas atmetamas, mokestis negražinamas ir lieka Organizatoriaus dispozicijoje.	6.5 Upon the satisfaction of a protest, the security paid by the person who submitted the protest shall be returned. Upon non-satisfaction of the protest, the security shall not be refunded and remains at Organizer`s disposal.
6.6 Dalyvis gali teikti apeliaciją pagal Rotax max Lithuania challenge sporto taisykles.	6.6 Appeal shall be prepared and submitted in accordance with Rotax max Lithuania challenge sporting regulations.
<b>7. APDOVANOJIMAI</b>	<b>7. PRIZE GIVING CEREMONY</b>
7.1 Apdovanojimai vyks pagal varžybų tvarkaraštį.	7.1 The prize giving ceremony shall take place in accordance with the official timetable of the Competition.
7.2 Kiekvienos kategorijos prizininkai privalo dalyvauti apdovanojimų ceremonijoje.	7.2 It shall be compulsory for the winners of each categories to participate in the prize giving ceremony.
7.3 Apdovanojimų ceremonijoje Vairuotojai privalo vilkėti sportinius kombinezonus. Nevilkint sportinio kombinezono ar nedalyvaujant apdovanojimų ceremonijoje gali būti paskirta 50 EUR bauda.	7.3 Wearing the racing suit during the award ceremony shall be mandatory. Upon not wearing the racing suit or being absent from the award ceremony, a fine of EUR 50,- can be imposed on the Competitor.
7.4 Kiekvienos kategorijos prizininkai (1, 2 ir 3 vietos) bus apdovanoti Organizatoriaus trofėjais (išskyrus Micro Nano kategoriją).	7.4 Trophies to the top 3 drivers of each categories (except Micro Nano category).
<b>8. PAPILDOMA INFORMACIJA</b>	<b>8. SUPPLEMENTARY CONDITIONS</b>
8.1 Leidimai Komandos vadovui, Vairuotojui ir Mechanikui bus išduodami registracijos metu.	8.1 Team manager, Driver and Mechanic passes will be issued at the sporting checks.
8.2 Draudžiama naudoti motorizuotas transporto priemones (pvz. mini motociklus) Dalyvių parke.	8.2 It is forbidden to use motorized vehicles such as mini motorcycles, etc., in the Paddock.
8.3 Griežtai draudžiama rūkyti ar naudoti priemones, kurios gali sukelti ugnį Dalyvių Parko, Uždaro Parko, Išsirikiavimo aikštelės ir Starto aikštelės zonose bei visoje trasoje. Pažeidėjui bus skirta 150 EUR bauda ir jis gali būti pašalintas iš trasos.  Speciali vieta suvirinimo darbams ir rūkymo zonos bus nurodytos Organizatoriaus.	8.3 It is strictly forbidden to smoke or to use any device risking to provoke fire in the Paddock area, the Parc Fermé, the Assembly Area, on the starting grid or on the track (along the course). Offenders will be penalized by a fine of 150 EUR and may be thrown out of the circuit.  A special location for welding and a «smoking» zone will be provided for by the Organizer.



# KARTING



LIEUVOS AUTOMOBILIŲ SPORTO FEDERACIJA



<p>8.4 Laisvose treniruotėse gali dalyvauti neregistruoti į varžybas dalyviai. Mokestis už treniruočių dieną mokamas trasai: ketvirtadienis, penktadienis – 45 EUR Šeštadienis – 60 EUR</p>	<p>8.4 The circuit will be open for Free Practice. Free Practice sessions are open also for Drivers who are not registered for the race. Daily free practice fee paid to circuit: Thursday, Friday - 45 EUR Saturday – 60 EUR</p>
<p>8.5 Asmeniniai leidimai privalo būti aiškiai matomi ir pateikiami bet kuriuo lenktynių metu. Asmenys be leidimų nebus įleidžiami.</p>	<p>8.5 Personal passes must be presented at any time and no one will be readmitted without a pass.</p>
<p>8.6 Poilsio laikas: (20:00 – 08:00)</p>	<p>8.6 Rest time: (20:00 – 08:00)</p>
<p>8.7 Padangos privalo būti pažymėtos tvarkaraštyje nurodytu laiku (Priedas Nr.3). Galima naudoti ir ne naujas to paties modelio padangas kurios yra aprašytos taisyklėse.</p> <p>8.8 Distancija. Pagal tvarkaraštį +1 ratas.</p> <p>8.9 Starto pozicija finale priklausys nuo baudos taškų sumos už Heat 1 ir Heat 2 važiavimą. 1 pozicija 0 taškų, antra 2 trečia 3 ir tt. Surinkus vienodai taškų geresnę starto poziciją gauna geriau pasirodęs kvalifikacijoje. Varžybų nugalėtojas yra sportininkas užėmęs aukščiausią poziciją paskutinio Finalinio važiavimo metu.</p>	<p>8.7 Tires must be marked on specified time (Appendix No.3). It is allowed to use used tires. Type must be according to regulations.</p> <p>8.8 Distance according to timetable +1 lap.</p> <p>8.9 Starting position on Final will depend on the sum of penalty points in Heat 1 and Heat 2. 1st position gets 0 points, 2nd gets two 3rd gets three and etc. If two or more participants gets the same number of points then the better starting position belongs to driver who had better result in qualification. The winner of the event is the winner of the Final race.</p>
<p><b>PRIEDAI</b></p> <p>Priedas Nr.1      Dalyvio paraiška - (pildoma internetu)</p> <p>Priedas Nr.2      Tvarkaraštis</p> <p>Priedas Nr.3      Trasos schema</p>	<p><b>APPENDICES</b></p> <p>Appendix No.1      Entry form - (online)</p> <p>Appendix No.2      Timetable</p> <p>Appendix No.3      Circuit scheme</p>
<p>PARUOŠTA IR PATVIRTINTA: Lenktynių linija, VŠĮ Organizatoriaus atstovas Martynas Tankevičius</p> <p>_____</p> <p>24/03/2022</p>	<p>SUDERINTA: Lietuvos kartingo federacija Generalinė sekretorė Brigita Olevson</p> <p>_____</p> <p>24/03/2022</p>